

تأثير طريقة مزاجية (make a match) على ترقية حفظ مفردات اللغة العربية لطلاب

فصل الثاني في مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج أجونج باسوروان

بحث علمي

مقدم لا ستيفاء شرط من شرط إتمام الدراسة لبرنامج سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد:

ايفي لطفيانا

رقم التسجيل: ٢٠١٤٨٦٠٢٠٠١٠

قسم تعليم اللغة العربية

كلية دين الإسلام

جامعة يودارتا باسوروان

٢٠١٨

تأثير طريقة مزاجة (make a match) على ترقية حفظ مفردات اللغة العربية لطلاب فصل  
الثانى في مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج أجونج باسوروان

بجث علمي

مقدم لا ستيفاء شرط من شرط إتمام الدراسة لبرنامج سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية



المشرف:

محمد هاشم الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨٦١٤٠٢٠٩٢

إعداد:

ايفي لطفيانا

رقم القيد: ٢٠١٤٨٦٠٢٠٠١٠

قسم تعليم اللغة العربية

كلية دين الإسلام

جامعة يودارتا باسوروان

٢٠١٨

تم تفتيش هذا البحث العلمي ايفي لطفيانا الموضوع " تأثير طريقة مزاجحة (make a match) على ترقية حفظ مفردات اللغة العربية لطلاب فصل الثاني في مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج أجونج باسوروان " ووافق المشرف على تقديمه للمناقشة.

باسوروان، ١٦ يوليو ٢٠١٨

المشرف



محمد هاشم الهاجستير

رقم التوظيف: ٠٨٦٠٩١١٠٨٠

المشرف

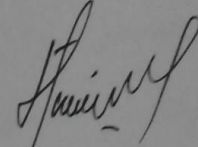
محمد هاشم الهاجستير

رقم التوظيف: ٠٨٦١٤٠٢٠٩٢

تمت مناقشة هذا البحث العلمي ايفي لطفيانا امام مجلس المناقشين في ٢٠١٨-٧-٠٧

مجلس المناقشين:

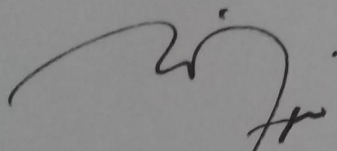
المناقش الأول



شريف الدين الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨٦٠٤٠٥٠٤٣

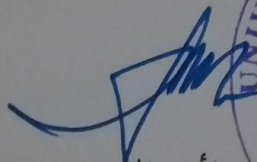
المناقش الثاني



نور رحمه الله الماجستير

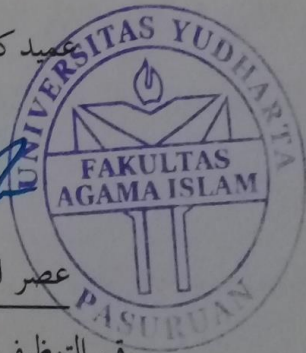
رقم التوظيف: ٠٨٦٠٩١١٠٨٠

عميد كلية دين الإسلام



عصر الأنان الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨٦٠٣٠٥٠٣٨



إقرار الباحثة

انا الموقعة ادناه:

الاسم : ايفي لطفيانا

رقم التسجيل : ٢٠١٤٨٦٠٢٠٠١٠

العنوان : سورابايا

أقر بأن هذه الرسالة التي اخضرتها لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في كلية دين الاسلام في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة "يودارتا" باسوروان، وموضوعها: "تأثير طريقة مزاججة (make a match) على ترقية حفظ مفردات اللغة العربية لطلاب

فصل الثاني في مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج اجونج باسوروان"

واذا ادعى أحد مستقبلا انها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف او على مسؤولية كلية دين الإسلام في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة "يودارتا" باسوروان.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باسوروان، ١٦ يوليو ٢٠١٨


ايفي لطفيانا

رقم التسجيل: ٢٠١٤٨٦٠٢٠٠١٠

## ABSTRAK

Lutfiana, Evie, 2018. *Pengaruh Metode Make A Match Untuk Meningkatkan Menghafal Kosakata Bahasa Arab Pada Siswa Kelas 2 Di Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan.*  
 Pembimbing : Mochamad Hasyim, M.Pd I

---

Kata Kunci: metode *make a match*, kosakata.

Kekayaan kosakata seseorang secara umum dianggap merupakan gambaran dari intelegensi atau tingkat pendidikannya. Kosakata merupakan salah satu dari tiga unsur bahasa yang sangat penting dikuasai, kosakata ini digunakan dalam bahasa lisan atau tulis, dan merupakan salah satu alat untuk mengembangkan kemampuan berbahasa Arab seseorang.

Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan adalah salah satu dari sekian madrasah di pondok pesantren Ngalah. Peneliti mengetahui bahwa metode pembelajaran bahasa Arab khususnya *ro'sun sirah* yang digunakan tidak begitu efektif, dan tidak memudahkan siswa dalam menghafal mufradat. Dengan adanya masalah tersebut peneliti mencoba menerapkan metode *make a match* dalam pembelajaran bahasa Arab untuk meningkatkan menghafal kosakata.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: 1) Bagaimana proses metode *make a match* untuk meningkatkan menghafal kosakata bahasa Arab pada siswa kelas 2 di Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan?, 2) Bagaimana pengaruh metode *make a match* untuk meningkatkan menghafal kosakata bahasa Arab pada siswa kelas 2 di Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan?

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif eksperimen. Adapun jenis eksperimen yang digunakan adalah jenis *pre- experimental design* bentuk (*one group pretest – posttest*). Sedangkan instrumen penelitian yang digunakan untuk penggalan data adalah observasi, tes, dan dokumentasi.

Dari analisis data nilai pretest (rata-rata= 26,4000) dan nilai posttest (rata-rata = 75,3333). Disimpulkan bahwa tingkat efektifitas penggunaan metode *make a match* untuk meningkatkan menghafal mufradat pada siswa kelas 2N di Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan memiliki taraf perbedaan 0,325, yang menunjukkan nilai  $> 0,05$ . Dimana dalam hal ini berarti penggunaan metode *make a match* dalam meningkatkan menghafal bahasa Arab ini sesuai jika diterapkan di kelas 2N Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan.

## مستخلص البحث

ايبي لطفيانا، ٢٠١٨ م، تأثير طريقة مزاججة (*make a match*) على ترقية حفظ مفردات اللغة العربية لطلاب الفصل الثاني في مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج اجونج. باسوروان.  
المشرف : محمد هاشم الماجستير

الكلمات الأساسية: طريقة مزاججة (*make a match*)، المفردات.

عموما تعتبر ثروة من مفردات الشخص لتكون صورة لذكائه أو مستوى التعليم. المفردات هي واحدة من ثلاثة عناصر مهمة جداً للغة المتقنة ، وتستخدم هذه المفردات في اللغة المنطوقة أو المكتوبة، وهي أداة واحدة لتطوير القدرة العربية.

إن مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج أجونج بورواساري باسوروان من المدارس التي لها فيها سنة الدراسة ١٤٣٨-١٤٣٩ هـ. يعرف الباحثة أن طريقة تعلم اللغة العربية على وجه الخصوص رأس سيراه المستخدمة ليست فعالة جداً، ولا تسهل الطلاب في حفظ المفردات. بمشكلات كذلك في هذا البحث استخدام الباحثة بطريقة مزاججة (*make a match*) على ترقية حفظ المفردات اللغة العربية.

أسئلة البحث في هذا البحث هي: (١) كيف عملية طريقة مزاججة (*make a match*) على ترقية حفظ مفردات اللغة العربية لطلاب فصل الثاني في مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج اجونج باسوروان. (٢) كيف تأثير طريقة مزاججة (*make a match*) على ترقية حفظ مفردات اللغة العربية لطلاب فصل الثاني في مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج اجونج باسوروان.

في هذا البحث من المدخل كمي طريقة التجريبية. واما بالنسبة لنوع التجربة المستخدمة فهو تصميم ما قبل التجربة *pre- experimental* في شكل الاختبار القبلي والاختبار البعدي في مجموعة واحدة (*one group pretest- posttest*). و أدوات البحث التي يستخدمها لنتائج البحث هي الملاحظة، الاختبار، و الوثائق.

من تحليل بيانات القيمة القبلي (متوسط = ٢٦،٤٠٠٠) وقيمة البعدي (المتوسط = ٧٥،٣٣٣٣). وقد استنتج أن فعالية استخدام الطريقة مزاججة (*make a match*) على ترقية حفظ مفردات اللغة العربية لطلاب فصل الثاني في مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج اجونج باسوروان على إحصاف ٠،٣٢٥. قيمة العرض > ٠،٠٥. حيث يعني في هذه الحالة أن استخدام طريقة مزاججة (*make a match*) تحسین الحفظ المفردات العربية مناسب إذا تم تطبيقه لطلاب الفصل الثاني "N" في مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج أجونج باسوروان.

## ABSTRACT

Lutfiana, Evie, 2018. The Influence of Make a match method to improve memorization of vocabularies toward the students in the second grade of Madrasah Diniyah Darut Taqwa in Sengonagung Purwosari Pasuruan. Advisor: Mochamad Hasyim, M.PdI

---

Key words: Make a match method, vocabularies.

Generally, the person's vocabulary asset is considered as the intelligence or the level of education. Vocabulary is the one of three elements that important to mastered, vocabulary is used in spoken language or writing and one of the tools that used to increase the person's ability of Arabic language.

Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan is a part of Ngalah boarding school. The researcher understands that the Arabic learning methods, in particular of ro'sun sirah that used is not effective and not facilitate the students to memorize vocabularies. From the existence of the problems, the researcher tries to apply make a match methods in the process of Arabic language to increase memorization of vocabulary.

The problems of the studies are: 1) How the process of make a match method to increase memorization of Arabic vocabulary in the second grade of Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan. 2) How the influence of make a match method to increase memorization of Arabic vocabulary in the second grade of Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan.

This research uses experimentation quantitative method. The experimentation that used is pre-experimental form design (one group pretest - posttest). While the research instrument that used to exhume the data are observation, test and documentation.

The data analysis of pretest values (average = 26.4000) and the posttest (average = 75.3333). It was concluded that the effectiveness level of make a match method to increase memorization of Arabic vocabulary in the second grade of Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan have different degrees which shows  $0.325 > 0.05$ . The result of this research is using make a match method to increase memorization of Arabic vocabulary is appropriate applied in the second grade of Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan.



## استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَا لَذَّةٌ إِلَّا بَعْدَ التَّعَبِ

## إهداء

إلى والدي ووالديتي  
محمد ناسخ و حسنة  
المعلم الأول الذي تلقيت على يديه الكريمتين أول مبادئ الصدق والوفاء  
وعرفت في نفسه السمحة الكيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير  
تقدمة إجلال واحترام

إلى المعلمين والباحثين والراغبين في اللغة العربية

إلى الأساتذة المحترمين في مدرسة دار التقوى الدينية سنجونج اجونج باسوروان  
الذين كانوا يعلمون الباحثة العلوم النافعة بكل جهد وإخلاص

إلى جميع أصدقاء الباحثة

في قسم تعليم اللغة العربية جامعة يودارتا باسوروان

إلى جميع أصحاب الباحثة

في معهد عالي الإسلام السلفي بورواساري باسوروان

## الشكر و التقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على اشرف الانبياء والمرسلين و على اله  
و صحبه اجمعين، اما بعد:

وقد منّ الله على بلاتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألمج بالحمد و  
الثناء، فلك الحمد ياربي حتى ترضي، على جزيل نعمائك و عظيم عطائك و يشرفني -  
بعد حمد الله تعالى - وقد تمت كتابة البحثة و لا يمكن أن تتم دون مساعدة الاخر، فما  
افرح قلب الباحثة و اسعد فوائده في تقديم اجمل الشكر و التقدير الى:

١. فضيلة مربي روعي المحترم الشيخ محمد صالح بحر الدين مؤسس دار التقوى و  
المعهد الاسلامي السلفي غالة.

٢. فضيلة الدكتور الحاج سيف الله الماجستير رئيس جامعة يودارتا باسوروان

٣. فضيلة عصر الأنان الماجستير مدير كلية دين الإسلام بجامعة يودارتا  
باسوروان.

٤. فضيلة نور رحمة الله الماجستير رئيس قسم تربية اللغة العربية بجامعة يودارتا  
باسوروان.

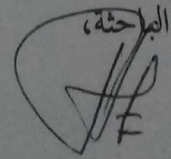
٥. فضيلة محمد هاشم، الماجستير الذي كان يشرف الباحثة في إتمام هذا

البحث حتى تتم الكتابة بكل إخلاص و صبر و دقة. جزاه الله أحسن الجزاء.

وتكون الباحثة إنسان وهي محل الخطأ والنسيان، فلا بد أن يوجد في هذا البحث

الأخطاء من حيث الكتابة والفكرة والبيان، فالمرجو من القراء بحر السماحة والعفو، ولعل

هذا البحث نافع لنا الآن ومستقبل الزمان.

الباحثة،  


ايفي لطفيانا

## محتويات البحث

غلاف

ج	تقرير المشرف .....
د	اعتماد لجنة المناقشة .....
هـ	إقرار الباحثة .....
ز	مستخلص البحث .....
ط	استهلال .....
ي	إهداء .....
	<b>Error! Bookmark not defined.</b> .....
ل	محتويات البحث .....

### الباب الأول

#### الإطار العام

أ	مقدمة .....
ب	أسئلة البحث .....
ج	أهداف البحث .....
د	أهمية البحث .....
هـ	حدود البحث .....
و	تحديد المصطلحات .....
ز	الدراسة السابقة .....

### الباب الثاني

#### الإطار النظري

أ	مفهوم الطريقة .....
ب	مفهوم الطريقة مزاجية (make a match) .....

- ج. تعريف المفردات ..... ١٤
- د. وسائل التعليمية ..... ٢٥
- هـ. تعليم المحفوظات ..... ٢٧

### الباب الثالث

#### منهج البحث

- أ. منهج البحث ..... ٣٠
- ب. مكان البحث و وقته ..... ٣١
- ج. مجتمع البحث وعينته ..... ٣١
- د. متغيرات البحث ..... ٣٢
- هـ. أدوات البحث ..... ٣٣
- و. أسلوب تحليل البيانات ..... ٣٤
- ز. فرضية العمل ..... ٣٥

### الباب الرابع

#### عرض البيانات

- أ. التخطيط التدريس ..... ٣٦
- ب. تصميم المواد التعليمية ..... ٣٦
- ج. الاختيار الطريقة التعليمية ..... ٤٠
- د. التقييم ..... ٤٠
- هـ. عرض كفيات تعليم حفظ المفردات بالطريقة مزوجة *make a match* ..... ٤١

### الباب الخامس

#### تحليل البيانات و مناقشتها

- أ. تحليل البيانات و مناقشتها ..... ٤٦

### الباب السادس

## الإختتام

- أ. الخلاصة..... ٥٩
- ب. الإقتراحات..... ٦٠
- قائمة المراجع..... ٦١